

На правах рукописи

Кравинская Юлия Юрьевна

ДИАЛОГИЧЕСКАЯ ПРИРОДА ПРЕЗЕНТАЦИИ ГИБРИДНОЙ
ИДЕНТИЧНОСТИ В ЛИТЕРАТУРЕ МАОРИЙСКОГО РЕНЕССАНСА

Специальность: 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (литература стран Западной Европы и Северной Америки, а также ЮАР, Австралии и Новой Зеландии)

Автореферат диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Симферополь – 2022

Работа выполнена на кафедре иностранных языков № 2 Института филологии
ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского»

Научный руководитель – кандидат филологических наук, доцент
Хлыбова Наталия Александровна

Официальные оппоненты:

Толкачев Сергей Петрович, доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры отечественной и зарубежной литературы
ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический
университет»

Савинич Сергей Сергеевич, кандидат филологических наук, доцент кафедры
английской филологии Института иностранных языков
ГАОУ ВО «Московский городской педагогический
университет»

Ведущая организация – ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский
Мордовский государственный университет имени Н. П. Огарёва»

Защита состоится «16» сентября 2022 года в 9:00 ч. на заседании
диссертационного совета Д 900.006.09 на базе Федерального государственного
автономного образовательного учреждения высшего образования «Крымский
федеральный университет имени В. И. Вернадского» по адресу: 295007,
г. Симферополь, ул. Ялтинская, 20, учебный корпус № 2, зал заседаний
диссертационных советов.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке и на сайте Федерального
государственного автономного образовательного учреждения высшего
образования «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского»
[http://science.cfuv.ru/wp-content/uploads/2022/05/диссертация-Кравинская-
05.2022-без-подписи.pdf](http://science.cfuv.ru/wp-content/uploads/2022/05/диссертация-Кравинская-05.2022-без-подписи.pdf)

Автореферат разослан « ____ » июля 2022 года.

Ученый секретарь
Диссертационного совета

д. филол. н., доцент
Норец Максим Вадимович

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Во второй половине XX века литературный процесс Новой Зеландии, будучи по своей природе постколониальным, ознаменован появлением большого числа авторов-маори, творчество которых определено исследователями как литература Маорийского ренессанса (1970-2000 гг.). Критерием данного объединения выступает единый историко-культурный контекст и близость избранных тем. Литература Маорийского ренессанса сложилась как англоязычная, в которой язык маори выступает художественным приемом отображения этнокультурной составляющей творчества. Знаковыми фигурами являются Вити Тамэ Ихимаэра, Кери Хьюм (Халм), Алан Дафф, которые внесли неоценимый вклад в развитие литературы Новой Зеландии.

Предпосылками возникновения данного литературного явления выступают такие историко-культурные факторы как длительное взаимодействие культур метрополии Британской империи и колонизированного этноса, национальное возрождение маори. Кроме того, важную роль сыграла региональная специфика развития новозеландского общества в постколониальный период, а именно формирование «белого» большинства потомков европейских переселенцев, довлеющего над коренным национальным меньшинством. Результатом подобного разделения стало возникновение дихотомии в литературном процессе Новой Зеландии: литература «переселенческого общества» и литературная традиция англоязычных авторов-маори.

Основной характеристикой исследуемого литературного явления выступают обращение авторов-автохтонов к европейской литературной норме и имплементация постмодернистского инструментария. Авторы-маори концентрируют внимание на художественном осмыслении идентификационного поиска современных маори, который отличается незавершенностью за счет крайней изменчивости идентичности колонизированного в прошлом этноса. Данные идентификационные трансформации рассматриваются в ключе теории гибридности Х. К. Бхабха, который понимает ее как процесс идентификации и форму идентичности в постколониальном пространстве. Центральное положение презентации идентичности в творчестве авторов-автохтонов обусловлено необходимостью создания образа маори, освобожденного от колониальных стереотипов, и отражающего реалии бытования этноса.

Актуальность темы диссертационной работы заключается в необходимости расширения рамок исследования вопроса идентичности в литературе за счет анализа

своеобразия художественного отображения изменчивости идентичности в творчестве аборигенных авторов-постколониалистов. Исследование диалогической природы презентации гибридной идентичности в литературе Маорийского ренессанса позволяет оценить уникальность преломления европейского литературного канона и постмодернистского инструментария в творчестве авторов-маори, что дополняет понимание специфики развития новозеландской литературы, которая недостаточно освещена в отечественном литературоведении.

Степень разработанности проблемы. Национальная идентичность как тематическая доминанта произведений авторов-постколониалистов неоднократно рассматривалась в отечественных литературоведческих исследованиях по следующим направлениям: анализ творчества авторов-постколониалистов в британской литературе (С. П. Толкачев, О. Г. Сидорова), представителей «переселенческих обществ» (К. А. Григорьева, П. С. Ежов, Е. А. Струкова), авторов китайско-американского происхождения (Е. М. Караваева, Е. М. Бутенина). Вопрос национальной самоидентификации также поднимается исследователями франкофонной литературы (С. В. Прожогина, Н. В. Боруруева, Н. С. Найденова). Творчество представителей этнических ренессансов как результат культурного возрождения национальных меньшинств исследуется И. Н. Егоровой, которая анализирует презентацию идентификационного поиска в творчестве представителей Этноамериканского ренессанса (1960-2000 гг.), О. Ю. Пановой, концентрирующей внимание на изучении литературной составляющей Гарлемского ренессанса (1920-1930 гг.). Исследование литературы Маорийского ренессанса, равно как и литературного процесса Новой Зеландии, носит отрывочный характер в российском литературоведении. Творчество новозеландских авторов анализируется литературоведами А. С. Петриковской (история новозеландской литературы), А. А. Бурцевым, Л. И. Володарской (поэтика К. Мэнсфилд), М. С. Галаховой (поэтика В. Т. Ихимаэра).

В свою очередь в австралийских и новозеландских академических изданиях творчество авторов Маорийского ренессанса освещено в трудах Б. Эшкрофта (B. Ashcroft), Г. Гриффитс (G. Griffiths), Х. Тиффин (H. Tiffin), Дж. Вискер (G. Wisker), Р. Корбаллиса (R. Corballis), К. К. Стэда (C. K. Stead), М. Уильямса (M. Williams). Исследователей интересуют такие вопросы как функционирование маорийского языка как художественного приема в англоязычном

произведении, поэтическое своеобразие авторов, автобиографизм гибридности героя, место литературной традиции маори в национальном литературном процессе. Особое внимание заслуживают монографии М. Кеннеди¹, в которой ученый анализирует влияние европейского литературного канона на формирование творческого метода В. Т. Ихимаэра, и М. Моура-Кокоглу², в которой рассматриваются предпосылки формирования национальной идентичности современных маори и ее осмысление в творчестве авторов-автохтонов. Но при широкой представленности исследований данного литературного явления остается малоизученным специфика художественной презентации идентификационного поиска в творчестве авторов-маори.

Объектом исследования является творчество англоязычных авторов-маори периода Маорийского ренессанса (1970-2000 гг.), культурного возрождения национального коренного меньшинства Новой Зеландии.

Предметом исследования выступает художественная презентация гибридной идентичности маори в англоязычном творчестве авторов Маорийского ренессанса.

Материалом для литературоведческого анализа выступают такие произведения как роман В. Т. Ихимаэра «Матриарх» («The Matriarch», 1986), роман К. Хьюм (Халм) «Люди-кости» («The Bone People», 1983), роман А. Даффа «Жили-были воины» («Once were Warriors», 1990).

Цель настоящего исследования состоит в том, чтобы выявить предпосылки возникновения и своеобразие диалогической природы презентации гибридной идентичности в англоязычной прозе авторов-маори периода Маорийский ренессанс (1970-2000 гг.).

Для осуществления поставленной цели требуется решить следующие **задачи**:

- 1) раскрыть междисциплинарный характер понятия «идентичность» и роль языка и культуры в ее формировании;
- 2) рассмотреть теорию диалога М. М. Бахтина в свете роли Другого в понимании идентичности;
- 3) охарактеризовать причины формирования гибридной идентичности в постколониальном пространстве как территории диалога культур;
- 4) определить категориальные границы понятия «постколониальная

¹ Kennedy M. Striding Both Worlds: Witi Ihimaera and New Zealand's Literary Traditions / M. Kennedy. – Leiden : Brill, 2011. – 255 p.

² Moura-Kocoglu M. Narrating Indigenous Modernities. Transcultural Dimensions in Contemporary Maori Literature / M. Moura-Kocoglu. – New York : Rodopi, 2011. – 298 p.

литература» и роль этнических ренессансов в развитии литературного процесса;

5) охарактеризовать этапы развития новозеландской литературы и определить место творчества представителей Маорийского ренессанса в национальном литературном процессе;

6) выявить специфические черты полифонии романной формы в творчестве представителей Маорийского ренессанса;

7) провести литературоведческий анализ художественной презентации гибридной идентичности в творчестве представителей Маорийского ренессанса.

Теоретическая и методологическая основа данного исследования представлена научными трудами по теории диалога (М. М. Бахтин, М. Бубер, В. С. Библер, Т. Б. Длугач, С. Н. Оводова, А. А. Сауткин, И. С. Юхнова), теории гибридности (Х. К. Бхабха, Ф. О. Фанон, Р. Янг), постколониальной теории (Э. Саид, Г. Спивак, М. В. Тлостанова, И. Н. Ионов, С. Дьюринг), постколониальной литературе (С. П. Толкачев, О. Г. Сидорова, Б. Эшкрофт, С. Слемон, М. Л. Прэтт, Т. Д'ан, Э. Боммер, П. Брианз, Х. Тиффин, Н. Ф. Щербак), исследованию концепта «Другой» в литературе (И. С. Дорогавцева, Е. Н. Шапинская, Д. А. Алексева, М. Фи), исследованию литературной традиции колонизированных этносов (Ф. О. Фанон, Ж. Делез, Ф. Гваттари, М. Уильямс, Т. В. Якушкина). Также источниками разработки методологии анализа художественного осмысления гибридной идентичности являются исследования философов и литературоведов XX века, а именно, М. Фуко, Ж. Лакана, Ж. Делеза, Ф. Гваттари, С. Хантингтона, С. Холла, Ж.-Ф. Лиотара, Э. Эриксона, Дж. Мида, В. Л. Абушенко, С. Н. Гаврова, М. К. Поповой, Л. В. Поляковой. В теоретическую основу исследования входят изыскания ученых по вопросу возникновения этнических ренессансов (И. В. Октябрьская, Е. В. Самушкина, Е. А. Окладникова, А. Н. Соловьева, О. В. Курбачева, А. С. Колесников, Р. Робертсон).

Методы исследования и методология. В основе данной работы – культурно-исторический подход, предполагающий рассмотрение изучаемой проблемы в аспекте влияния культурного пространства Новой Зеландии на формирование литературной традиции маорийского этноса в рамках национального литературного процесса. Использование типологического подхода предусматривает раскрытие принципов и начал, позволяющих говорить об эстетической общности, о принадлежности рассматриваемых произведений к определенному литературному явлению. Ход

исследования потребовал применения таких методов как сравнительно-исторический, биографический, герменевтико-интерпретационный, метод нарративного анализа.

В рамках вышеназванных методов характеризуется роль языка и культуры как источников формирования идентичности при диалогическом взаимодействии с Другим в определении идентификационных границ. Опираясь на теорию диалога М. М. Бахтина, литературный процесс Новой Зеландии рассматривается через призму диалога культур в постколониальном пространстве, а литературное произведение в качестве художественного воплощения позиции автора. Избранная методология позволяет проследить этапы развития творчества авторов маорийского происхождения, выявить типичные черты литературы Маорийского ренессанса, как наиболее знакового периода в литературной традиции авторов-автохтонов, охарактеризовать пересмотр европейского литературного канона и постмодернистского инструментария в творчестве авторов данного периода. С помощью применения данных методов анализируется связь между эволюцией творческого метода и уровнем авторской гибридности, оценивается специфика диалогизма литературы Маорийского ренессанса, определяются типичные художественные приемы, нарративные стратегии и магистральные темы авторов в презентации гибридной идентичности героя.

Научная новизна исследования прослеживается на фактологическом уровне, так как изучаемый корпус произведений, не переведенных ранее на русский язык, впервые выбран практическим материалом для анализа художественных средств и приемов презентации идентичности в литературе. Предложенная концепция исследования первичности диалогизма литературы Маорийского ренессанса в художественном осмыслении идентификационной гибридности современных маори также является инновационной для отечественного литературоведения. Междисциплинарность исследования, позволяющая раскрыть характер влияния диалога культур на формирование гибридной идентичности автора и на диалогическую природу презентации гибридной идентичности, также обеспечивает инновационный потенциал исследования. Характеристика места творчества англоязычных авторов-маори в литературе Новой Зеландии с помощью дискурсивного критерия, определение этнокультурной, символической специфики полифонии крупной прозаической формы, выявление типичных форм диалога в исследуемом корпусе произведений определяет научную новизну полученных

результатов.

Теоретическая значимость выполненного исследования заключается в том, что раскрыта специфика развития литературного процесса Новой Зеландии в аспекте влияния диалога культур. Предложенная характеристика этапов становления литературной традиции колонизированного этноса, имеющая междисциплинарный характер, может стать теоретической моделью для исследования других примеров творчества авторов-автохтонов в постколониальном пространстве. Методика литературоведческого анализа художественной презентации гибридной идентичности на основе теории диалога М. М. Бахтина может быть также опробована на новом объекте исследования, что расширит понимание региональной специфики постколониальной литературы как гетерогенного явления.

Практическая значимость работы обусловлена возможностью включения результатов данного исследования в курс истории мировой литературы как материала для расширенного изучения постколониальной литературы. Исследование может быть теоретическим и практическим базисом для подготовки к лекциям, семинарским занятиям по дисциплине. Результаты литературоведческого анализа рассматриваемого корпуса произведений могут послужить практическим ресурсом для подготовки учебных пособий по повышению уровня языковых компетенций при изучении новозеландского варианта английского языка.

Основные положения, выносимые на защиту:

1. Язык как элемент культуры выступает источником формирования идентичности, укрепляет тождественность через языковую презентацию различия и дискурсивно выражает изменчивость национальной идентичности посредством построения диалогического взаимодействия с Другим, примером которого является литературный текст. Литературное произведение, несущее авторскую идею, как в национальном дискурсе, так и в диалоге культур, указывает на ценность художественного осмысления идентификационных процессов в литературе.

2. Развитие литературного процесса в постколониальном пространстве происходит в ходе становления диалога культур, который ограничен бинарной оппозицией колониальности, что приводит к возникновению англоязычной литературной традиции коренных этносов, обладающих гибридной идентичностью. Литературный процесс подвергается гибридизации, что находит отражение в диалогической природе постколониальной литературы в целом, которая позволяет

отобразить элементы обеих культур во взаимодействии.

3. Творчество авторов-автохтонов проходит три этапа становления: копирование эстетики метрополии, ностальгия по доколониальной культуре, литература сопротивления, которая представляет собой творчество авторов-маори периода Маорийского ренессанса в новозеландской литературе. Литература Маорийского ренессанса характеризуется присутствием контр-дискурсивных стратегий, направленных на создание литературного «ответа» представителям переселенческой культуры как наследникам колонизаторов, что указывает на высокий уровень диалогизма литературы исследуемого периода.

4. Творчество авторов Маорийского ренессанса как литературное явление, возникшее на основе авторской гибридности, характеризуется языковой детерриториализацией, политичностью нарратива, коллективностью высказывания, которые проявляются в полифоничной романной форме, и позиции участников выражены через диалог «Я–Другой», внутренний диалог, диалог поколений.

5. Темы насилия, изоляции, вплетенные в канву произведений, свидетельствуют о кризисе гибридной идентичности героя и эксплицируются в художественном переосмыслении символов культуры маори и «переселенческого общества». Нарративные стратегии авторов Маорийского ренессанса построены на частой смене нарратора, вовлечении читателя в диалог, создании ярких речевых характеристик персонажей. Художественный прием противопоставления создает художественную модель бикультурного пространства Новой Зеландии, в котором представители маорийского этноса, «переселенческого общества» строят диалог.

6. Типичным героем для творчества представителей Маорийского ренессанса является подросток как Другой, чей образ наделен крайней изменчивостью гибридной идентичности и изображен с глубоким психологизмом, который раскрывает динамику развития идентификационных процессов.

Апробация результатов работы. Основные положения диссертации изложены в 15 публикациях в научных изданиях, в том числе в 4 статьях, входящих в перечень ВАК, одна из которых индексируется в базе данных «Web of Science Core Collection». Результаты исследования были представлены в докладах на международных конференциях: Международный научный конгресс «Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы» (Симферополь, 2018, 2019, 2021 гг.), Международная междисциплинарная научная конференция

«Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация» (Симферополь, 2019, 2020, 2021 гг.).

Структура диссертации. Работа состоит из Введения, трех глав, разделённых на разделы, Заключения, Библиографического списка. Общий объём диссертации – 209 страниц. Библиографический список включает 198 наименований.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** аргументируется актуальность темы диссертации, характеризуется степень изученности, обозначаются методологически важные для данной работы принципы и идеи, определяются объект и предмет исследования, цель и задачи исследования, раскрываются научная новизна, практическая и теоретическая значимость, указываются положения, выносимые на защиту.

Глава 1 Теоретико-философский базис вопроса гибридной идентичности в исследовании постколониальной литературы посвящена анализу междисциплинарной природы понятия «идентичность», выявлению характеристик процесса ее формирования, роли диалога в понимании и художественном осмыслении идентичности в литературе. Гибридность проанализирована как пример трансформации национальной идентичности в постколониальном пространстве, очерчены категориальные границы понятия «постколониальная литература».

В *разделе 1.1. Роль диалога в литературоведческом прочтении понятия «идентичность»* представлен краткий обзор развития научной мысли в данной сфере. Отмечается первичность языка и культуры как взаимосвязанных элементов в формировании тождественности и изменчивости идентичности. Базируясь на результатах ряда гуманитарных исследований, определяется конструктивная роль Другого для формирования изменчивой идентификационной структуры, обладающей такими характеристиками как различие, нарративность и дискурсивность. Исходя из данных характеристик, рассматривается теория диалога М. М. Бахтина в качестве методологической основы понимания художественного произведения как источника изучения идентичности индивида. Также определяется возможность применения теории диалога в анализе взаимодействия культур в определенном культурном пространстве, примером которого является постколониальное.

В *разделе 1.2. Генезис гибридной идентичности в постколониальном пространстве диалога культур* освещаются предпосылки изменения идентичности в

постколониальном пространстве, дается характеристика гибридности как формы трансформации национальной идентичности. Постколониальное пространство рассматривается как «межпространство» развития диалога культур под влиянием бинарной оппозиции колониальности. Отмечается важность формирования «контактной зоны» как первого этапа диалога культур, что свидетельствует о возникновении постколониального пространства параллельно с установлением колониального права. На базе теории Х. К. Бхабха рассматривается процесс гибридизации культуры и идентичности колонизированного этноса, на который также оказывает влияние бинарная оппозиция колониальности, что приводит к более глубоким идентификационным изменениям для колонизированного этноса. Раскрывается специфика функционирования таких источников формирования гибридной идентичности как культура, язык в их двойственности. Проводится анализ гибридизации дискурсивной и нарративной характеристик идентичности через обретение новых источников различия в ходе диалога с Другим. Выявлена специфика диалога в постколониальном пространстве как трансляции образов инаковости колонизированного индивида на представителя метрополии. Литература, в данном случае, определяется как материальный носитель созданных образов, отражающих гибридность идентичности.

В разделе 1.3. *Постколониальная литература как художественная презентация гибридной идентичности* определяются категориальные границы понятия «постколониальная литература». Рассматриваются такие критерии определения постколониальной литературы как общий историко-культурный фон, использование английского языка как нарративного инструмента и дискурсивный критерий. Прослеживается присутствие контр-дискурсивных стратегий в постколониальной литературе, с помощью которых художественно презентуется позиция колонизированного этноса в диалоге культур.

Введением понятия «переселенческое общество» характеризуется специфика историко-культурного фона Новой Зеландии. Выявляются этапы развития литературной традиции аборигенных авторов на основе модели становления литературы колонизированного этноса Ф. О. Фанона. Третий этап рассматривается как самостоятельное литературное явление, в котором преобладают контр-дискурсивные стратегии в творчестве. Данное литературное явление рассматривается нами как «малая литература», обладающая такими характеристиками как

детерриториализация языка, политичность нарратива, коллективность высказывания.

Глава 2 **Новозеландская литература в условиях постколониального пространства** посвящена краткому обзору литературного процесса Новой Зеландии в аспекте художественного отображения формирования национальной идентичности. Рассматривается функционирование концепта «Другой» в образе маори в новозеландской литературе, характеризуется аборигенный автор как Другой, анализируется диалогизм литературы Маорийского ренессанса.

В разделе 2.1. *Развитие литературного процесса в Новой Зеландии* представлен анализ этапов становления литературы «переселенческого общества» и литературной традиции маори в условиях диалога культур. В литературе Новой Зеландии проводится характеристика колониального периода (XIX в.), периода национального подъема (конец XIX–середина XX вв.), современного периода (вторая половина XX в.). Каждый из представленных периодов рассматривается через призму идентификационных процессов, обусловленных развитием диалога культур в постколониальном пространстве. Прослеживается становление литературной традиции маори в современном периоде, образным ресурсом которой являются устный фольклор доколониальной маорийской культуры и эстетика культуры «переселенческого общества». Этапы становления литературной традиции маори характеризуются на основе смены вектора тематики произведений: копирование эстетики переселенческой культуры (Ж. С. Штурм, Х. Туваре), ностальгия по доколониальному прошлому (ранние работы В. Т. Ихимаэра, П. Грейс), стремление дать контр-дискурсивный ответ «переселенческому обществу» как наследнику культуры колонизатора (творчество авторов Маорийского ренессанса). Третий этап анализируется как самостоятельное литературное явление «малая литература» и определяется гибридная природа ее основных характеристик.

Раздел 2.2. *Эволюция понятия «Другой» в дискурсивном поле новозеландской литературы* освещает такие аспекты, как формирование образ маори в произведениях «переселенческого общества» и характеристика автора-маори как создателя постколониального дискурса. Прослеживается эволюция образа маори как Другого в новозеландской литературе от объекта колонизации до романтизированного героя в произведениях колониального периода. Отмечается потеря актуальности образа маори с началом современного периода в связи с его колониальной коннотацией и появлением авторов-маори в качестве участника

диалога с переселенцем на позиции Другого. Рассматривается «буферная группа» в колонизированном этносе как источник творческого потенциала этноса. Выполняется краткий обзор творческого пути ряда авторов Маорийского ренессанса с целью раскрыть характер влияния гибридной идентичности автора на развитие литературной традиции маори.

Раздел 2.3. Диалогизм в творчестве авторов Маорийского ренессанса посвящен детальному анализу различных форм диалога, презентующих гибридную идентичность в литературе. В анализе диалога «Я–Другой» как художественного воплощения взаимодействия переселенцев с коренным этносом прослеживается эволюция данной формы диалога в новозеландской литературе в целом и в литературе Маорийского ренессанса. Отмечаются изменения в данной форме диалога с формированием литературной традиции маори, а именно, инициация диалога со стороны маори как Другого, что воплощается в контр-дискурсивности творчества авторов Маорийского ренессанса. Рассматривается внутренний диалог как дискурсивная структура, основанная на художественном приеме порождения образов-двойников, вступающих в дискуссию с героем. Данная форма диалога развивается как художественное отображение идентификационного кризиса в результате отрицания собственной гибридности или оторванности от культурных корней. В постколониальном прочтении внутренний диалог воплощается в появлении воображаемого собеседника, имеющего глубокую связь с коренной культурой. В качестве примера функционирования внутреннего диалога приводятся произведения П. Грейс, К. Хьюм (Халм). Диалог поколений рассматривается как презентация развития гибридных признаков в идентичности маори в форме противопоставления позиций различных поколений. Отмечается, что типичным участником данного диалога является герой-подросток. Примером функционирования диалога поколений служит творчество В. Т. Ихимаэра, П. Грейс, А. Даффа.

Глава 3 Своеобразие диалогической природы художественной презентации гибридной идентичности в творчестве В. Т. Ихимаэра, К. Хьюм (Халм), А. Даффа представляет собой литературоведческий анализ творчества исследуемых авторов с целью подтвердить полученные выводы о диалогизме литературы Маорийского ренессанса и выявить художественные приемы, нарративные стратегии презентации гибридной идентичности, обладающие диалогической природой.

В разделе 3.1. Развитие контр-дискурсивных стратегий в полифонической

форме на примере романа «Матриарх» («*The Matriarch*») В. Т. Ихимаэра освещается вклад автора в становление литературной традиции маори как ведущего представителя Маорийского ренессанса. Присутствие остросоциальных мотивов в поэтике автора рассматривается как результат развития контр-дискурсивных стратегий в творчестве. Анализ автобиографической составляющей на примере не относящихся к литературе Маорийского ренессанса ранних произведений и более поздних, являющихся частью исследуемого литературного явления, позволяет проследить связь между уровнем гибридности автора и выбором художественных тем.

В анализе сюжетного своеобразия романа «Матриарх» рассматривается ревизионистский подход автора к истории колонизации как проявление контр-дискурсивности. Детально анализируется специфика полифонии произведения, построенная на включении исторических фигур маорийского этноса наряду с созданными автором героями. Включение исторических реалий рассматривается как способ передачи многоголосия, предопределяющего политичность нарратива. Деконструкция формы ритуального собрания рода «*koero*»³ позволяет выстроить сюжетообразующую дискуссию главного героя с представителями маорийского рода и членами «переселенческого общества», что также обогащает полифонический строй произведения. Результатом данной дискуссии является полифонически выстроенный образ матриарха, олицетворяющий судьбу маорийского этноса и его борьбу против колониального порабощения. Прием введения занимающего контр-дискурсивную позицию «всезнающего» нарратора представляет собой авторское углубление полифонии произведения путем вовлечения читателя в диалог.

Автобиографизм в сюжете романа анализируется как обеспечивающий реалистичность повествования ресурс создания образов главного героя и родовой деревни. В анализе символической составляющей в сюжете романа рассматривается роль символа «*taeae*»⁴ в формировании идентичности современного маори. Отмечается, что автор развивают тему насилия в произведении как форму реакции на потерю родовой земли в ходе колониальных конфликтов.

Авторское прочтение диалога «Я–Другой», диалога поколений очерчивает границы гибридной идентичности как дискурсивной структуры. Полифоничность

³ маор. обсуждение, разговор

⁴ маор. священная, родовая земля

романа представляет собой комбинирование исследуемых форм диалога за исключением внутреннего. Коллективность высказывания, возникшая в произведении на основе диалога, обеспечивает эпичность повествования, принимающего форму политического манифеста.

В разделе 3.2. Роман «Люди-кости» («*The Bone People*») К. Хьюм (Халм) как художественный поиск бiculturalной модели рассматривается полифоническое своеобразие произведения, авторское осмысление символической системы новозеландского общества, насилие и изоляция как базисные темы, раскрывающие уровень идентификационного кризиса.

В построении диалога задействованы главные герои, олицетворяющие этнокультурные группы внутри новозеландского общества. Полифония романа основана на присутствии диалога «Я–Другой», внутреннего диалога и диалога поколений, которые позволяют презентовать идентификационную изменчивость героев в динамике. По мере развития сюжета прослеживаются изменения в характере полифонии как отражение идентификационного пути героев от изоляции к семье, которая понимается как утопическая модель будущего новозеландской нации.

На символическом уровне произведения анализируется авторское осмысление элементов доколониальной маорийской и европейской культур. Отмечается, что автор деконструирует символы культур, находящихся в диалоге, создавая эклектичный образ главных героев. В произведении присутствует эволюция художественных образов на символическом уровне, что передает обострение идентификационного кризиса и его дальнейшее преодоление.

В ходе диалогического взаимодействия автор раскрывает уровень личностного кризиса героев через развитие художественных тем насилия и изоляции. Тема насилия рассматривается как сюжетобразующая, и автор концентрирует внимание на эскалации насилия в семье, что олицетворяет внутренние противоречия в новозеландском обществе. Тема изоляции позволяет отобразить стремление героев создать границы личного пространства в начале произведения в попытке укрепить собственную идентичность. В ходе анализа развития данной темы раскрывается авторское понимание изоляции как неправильного выбора в идентификационном поиске.

В разделе 3.3. Отображение кризиса гибридной идентичности в романе «Жили-были воины» («*Once were Warriors*») А. Даффа рассматриваются художественные

приемы и средства презентации культурной маргинальности маорийского этноса в результате идентификационного кризиса. Описан историко-культурный контекст появления внутриэтнической группы маори, проживающих в городских трущобах, которые выступают прототипами главных героев.

Полифония произведения основана на диалоге автора с героями романа, в котором писатель занимает иную позицию, обвиняя самих героев в трагичности их судьбы. Анализируемые формы диалога присутствуют в романе опосредованно, что представляется автором как одна из причин маргинальности главных героев, выраженной в форме идентификационной изоляции. Уход героев от диалога «Я–Другой» усиливается темой насилия в форме агрессии к представителям «переселенческого общества» и темой изоляции, прослеживающейся в образе границы между культурными пространствами маргинальных маори и переселенцев. Диалог поколений также показан в рамках темы насилия в семье, и его затрудненность влияет на формирование идентичности.

Сюжетное своеобразие романа заключается в применении автором художественного приема противопоставления. Выявлены три уровня противопоставления: культурное пространство, социальные роли, отношения в семье. Сторонами противопоставления являются главные герои как образ маргинальных маори и обобщенный образ переселенца. Результатом противопоставления становится создание наиболее полной картины идентификационного кризиса данной внутриэтнической группы.

Символический строй произведения видится как намеренно нивелированный. Исключением является символизм образа воина-маори, деконструированного автором с целью показать последствия отказа маргинальной группы от этнокультурной составляющей идентичности. Натуралистичность сцен насилия, культурного и социального упадка усилена автобиографической составляющей и повышает остросоциальную роль произведения.

В Заключении подводятся итоги работы и делаются основные выводы.

В результате проведенного исследования выявлены следующие предпосылки возникновения литературы Маорийского ренессанса как части национального возрождения: развитие диалога культур в постколониальном пространстве, гибридная идентичность автора-автохтона. В данном поле диалога культур колонизатора и колонизированного этноса возникают процессы гибридизации, обусловленные

влиянием бинарной оппозиции колониальности. Эта система властных отношений помещает колонизированный этнос в подчиненное положение, что обуславливает большую степень гибридизации его культуры и идентичности, и это находит воплощение в форме мимикрии. С развитием межкультурных диалогических отношений в XX веке происходит ослабление бинарной оппозиции колониальности, и маорийский этнос выходит за рамки подчиненного положения для того, чтобы активно участвовать в диалоге с наследниками колонизаторов – «переселенческим обществом»

В данной культурной ситуации автор-маори стремится создать художественный нарратив, укрепляющий изменчивую структуру гибридной идентичности. При этом идентичность определена нами как форма осознания себя частью группы, воплощенная в таких онтологических категориях как тождественность и изменчивость, способность которых к формированию проявляется в следующих характеристиках: различие, нарративность и дискурсивность. Автор воплощает собственную инаковость через порождение образов и помещает их в диалогическую форму для того, чтобы дискурсивно зафиксировать их в понимании Другого, а именно, представителя «переселенческого общества». Диалог выступает инструментом понимания идентичности через интеракцию с Другим и дискурсивным ресурсом формирования нарративной формы идентичности, ее границ через различие. Основываясь на теории диалога М. М. Бахтина, произведение авторов-маори определяется как воплощение диалога и авторская реплика в диалоге культур постколониального пространства Новой Зеландии, что позволяет считать литературное творчество источником художественного осмысления идентичности коренного этноса.

Литература Маорийского ренессанса формируется как самостоятельное литературное явление в современный период новозеландской литературы, когда имеющий колониальную коннотацию образ маори как Другого теряет свою актуальность на выше указанном историко-культурном фоне. В результате представители этнического ренессанса заполняют нишу Другого, становясь активным участником диалога культур, пересматривая образную систему новозеландской литературы. Исследуемое литературное явление определено как «малая литература» в рамках новозеландской, обладающая такими признаками как языковая детерриториализация, политичность нарратива, коллективность высказывания,

сформированные под влиянием гибридности авторской идентичности.

Принимая во внимание, что творчество авторов Маорийского ренессанса является постколониальным, равно как и новозеландская литература в целом, художественное своеобразие данного литературного явления охарактеризовано на основе дискурсивного критерия, который заключается в единстве тематики пересмотра накопленного культурного опыта о периоде колонизации в творчестве авторов-постколониалистов. Рассматривая литературу как нарратив Другого о себе самом, опровергающего образы колониального дискурса, выявлено преобладание контр-дискурсивных стратегий в творчестве авторов-маори в качестве постколониального прочтения деконструкции логоцентрических метанарративов, что предопределяет постмодернистскую основу данных художественных практик как фрагментарного использования европейского литературного канона и символической системы культуры метрополии. Таким образом, эти стратегии представляют собой совокупность художественных средств и приемов по написанию «ответа» Другого в постколониальном диалоге культур.

Постмодернистская деконструкция выступает основным инструментом пересмотра европейского литературного канона, культурного кода, навязанного колонизаторами, образа маори в новозеландской литературе. Примером постколониального применения деконструкции является художественный прием переписывания. В художественном мире авторов-маори данный прием выступает средством ревизии истории колонизации и образа маори, созданного «переселенческим обществом», что проиллюстрировано в литературоведческом анализе произведений В. Т. Ихимаэра, К. Хьюм (Халм), А. Даффа.

Развитие контр-дискурсивных стратегий в литературе Маорийского ренессанса предопределяет высокий уровень диалогизма в творчестве. Нами выявлены три формы диалога: диалог «Я–Другой», диалог поколений, внутренний диалог. Диалог «Я–Другой» занимает доминирующую позицию, что обусловлено включением образа переселенца как участника диалога в полифонию произведений. При этом в романе «Матриарх» В. Т. Ихимаэра выявлены инварианты данного диалога. Писатель раскрывает собственную обвинительную позицию путем построения диалога «всезнающего» нарратора с читателем-переселенцем и создает полифоническую картину идентификационного поиска этноса через диалог с героем-переселенцем. В то же время в романе «Люди-кости» К. Хьюм (Халм) этот диалог помещен в

плоскость семьи, олицетворяющей расслоение новозеландского общества по этническому признаку. Писательница занимает примирительную позицию, выраженную голосами главных героев. Диалог, в этом контексте, эволюционирует от противостояния на этнокультурной основе к примирению. В романе «Жили-были воины» автор занимает позицию извне в диалоге «Я–Другой», дистанцируясь от главных героев и раскрывая ложность идентификационного выбора. Писатель фокусирует внимание читателя на отсутствии диалога главных героев с переселенцем, что иллюстрирует стремление героев к культурной изоляции.

Присутствующий во всех исследуемых произведениях диалог поколений раскрывает образ типичного героя-подростка как идентификационно значимый, так как наблюдается противопоставление его позиции и старших поколений маори в вопросе понимания собственной гибридности, уровня взаимодействия с «переселенческим обществом». Общим является раскрытие авторами художественной темы насилия в семье и формирование коллективности высказывания с помощью данного диалога. Внутренний диалог как отображение идентификационного кризиса выявлен нами как сюжетобразующий у К. Хьюм (Халм). Писательница полифонически передает преодоление идентификационного кризиса, давая самостоятельный голос этнокультурной составляющей в позиции главных героев с помощью воображаемого собеседника. В. Т. Ихимаэра воплощает внутренний диалог в противопоставлении позиции главного героя с самим собой в разные периоды жизни, раскрывая поиск героя маорийских корней в собственной идентичности. Что касается А. Даффа, стремление героев к изоляции и отказ от маорийских корней оставляет внутренний диалог незавершенным, так как в момент поиска решений идентификационного кризиса главный герой не получает ответа.

В ходе литературоведческого анализа исследован символизм вышеозначенных произведений, основанный на деконструкции элементов символической системы маорийской культуры и культуры «переселенческого общества» Новой Зеландии. Так, В. Т. Ихимаэра осмысляет потерю символической связи современных маори с родовой землей через позицию главного героя в диалоге «Я–Другой» как отправной точки ухода современных маори от маорийских корней. Автор расширяет полифонию произведения за счет деконструкции формы традиционного ритуала – собрания маорийского рода на родовой земле, включая в данную интеракцию представителей

«переселенческого общества», что отражает связь главного героя с обеими сторонами диалога культур. К. Хьюм (Халм) предпринимает попытку выработать новую гибридную символическую систему утопической модели бикультурного новозеландского общества за счет деконструкции ключевых символов маорийской культуры и европейской культуры, влияние которых показано в динамике, с целью отразить развитие идентификационного кризиса и его преодоление в финале романа. Символизм в романе «Жили-были воины» А. Даффа усиливает художественный прием противопоставления, отображающий инаковость маргинальных маори из трущоб, отринувших связь с маорийской культурой. Таким образом, авторский пересмотр символической системы дополняет художественную презентацию гибридной идентичности и формирует этнокультурную составляющую полифонии.

В исследуемых произведениях выявлено присутствие художественных тем насилия и изоляции, которые раскрывают типичные черты в образе современного маори, обладающего гибридной идентичностью. В романе «Матриарх» тема насилия развивается на фоне авторского переписывания истории колониальных конфликтов с позиции маори, в осмыслении которой главный герой осознает, что агрессивность современных маори символизирует неспособность этноса признать поражение в борьбе. К. Хьюм (Халм) вводит сюжет романа тему насилия в плоскость семьи как форму построения отношений между главными героями. Принимая во внимание, что каждый из героев олицетворяет одну из этнических групп новозеландского общества, раскрытие данной художественной темы имеет особую важность для отображения ограничений диалога культур в национальном пространстве. Сюжетообразующая роль художественной темы насилия как основы всех форм межличностных взаимоотношений в произведении А. Даффа позволяет говорить, что излишняя агрессивность маргинальных маори отражает уровень культурного упадка внутриэтнической группы. Художественная тема изоляции как художественное отображение отрыва от культурных героев сюжетно раскрывает нежелание героев преодолеть идентификационный кризис, что детализирует специфику бытования маори, возникающую на фоне его гибридности.

Проведенный анализ творчества исследуемых авторов подтвердил ключевую роль диалога для презентации гибридной идентичности. Предпосылками возникновения диалогической природы являются гибридность авторов Маорийского ренессанса, уровень развития контр-дискурсивных стратегий в творчестве,

необходимость художественного осмысления места современных маори в культурном пространстве Новой Зеландии, основанного на диалоге культур. Своеобразие диалогической природы заключается в пересмотре полифонии романа за счет включения маорийской составляющей, в формировании нового образа маори, выступающего инициатором диалога, в присутствии художественных тем насилия и изоляции как магистральных для раскрытия идентификационного кризиса.

Основное содержание диссертации отражено в следующих публикациях автора:

Статьи в журналах, включенных в Перечень ведущих рецензируемых научных изданий, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ:

1. Кравинская Ю. Ю. Маорийский ренессанс 1950-2000: репрезентация национального Возрождения в литературе / Ю. Ю. Кравинская // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 9-2 (51). – С. 110–114.

2. Кравинская Ю. Ю. О дискурсивных связях постколониального нарратива с постмодернизмом / Ю. Ю. Кравинская // Филология и культура. – 2015. – № 4(42). – С. 232–237.

3. Кравинская Ю. Ю. Деконструкция метарассказа в постколониальном тексте. Преломление христианского кода в романе Кери Хьюм «The Bone People» / Ю. Ю. Кравинская, Н. А. Хлыбова // Litera. – 2020. – № 4. – С. 11–19. (автор – 50%)

4. Кравинская Ю. Ю. Специфика постколониального текста переселенческих обществ Австралии и Новой Зеландии: сравнительный аспект / Ю. Ю. Кравинская, Е. В. Полховская // Вестник Томского государственного университета. – 2020. – № 458. – С. 41–50. (автор – 50%)

Статьи в других научных изданиях:

1. Кравинская Ю. Ю. Истоки гибридности пост-колониальной литературы: теоретический аспект / Ю. Ю. Кравинская // Научно-практический журнал «Филологический аспект». – № 5(5). – 2015. – URL: <http://scipress.ru/philology/articles/istoki-gibridnosti-post-kolonialnoj-literatury-teoreticheskij-aspekt.html>

2. Кравинская Ю. Ю. Вити Ихимаэра «Дорогая мисс Мэнсфилд»: деконструкция новозеландского бикультурализма / Ю. Ю. Кравинская // Ученые записки КФУ им. В. И. Вернадского. Филологические науки. – Т. 2(68), № 2-2. – 2016. – С. 74–81.

3. Кравинская Ю. Ю. Формирование постколониальности в литературе: теоретический аспект / Ю. Ю. Кравинская // Современные гуманитарные исследования. – 2018. – № 2(81). – С. 59–63.

4. Кравинская Ю. Ю. Образ ребенка в творчестве новозеландских писателей Маорийского ренессанса Вити Ихимаэра, Патрисии Грейс, Кери Хьюм / Ю. Ю. Кравинская // Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы: III Международный научный конгресс, Симферополь, 02-20.04.2018 г. – С. 218–222.

5. Кравинская Ю. Ю. Явление национальной идентичности в парадигме постколониальных исследований / Ю. Ю. Кравинская // Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация: III Международная междисциплинарная научная конференция, Симферополь, 28.11-05.12.2018 г. – С. 64–67.

6. Кравинская Ю. Ю. Поиск национальной идентичности как тематическая доминанта в романе Кери Хьюм «Люди-кости» («The Bone People») / Ю. Ю. Кравинская, Н. А. Хлыбова // Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы: IV Международный научный конгресс, Симферополь, 01–19.04.2019 г. – С. 197–201. (автор – 50%)

7. Кравинская Ю. Ю. Башня как художественный образ идентификационного кризиса в романе Кери Хьюм «The Bone People» / Ю. Ю. Кравинская // Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация: IV Международная междисциплинарная научная конференция, Симферополь, 28–29.11.2019 г. – С. 114–121.

8. Кравинская Ю. Ю. Гибридная природа «малых литератур» на примере литературы Новой Зеландии второй половины 20-го века / Ю. Ю. Кравинская // Филологический аспект: международный научно-практический журнал. – № 04(60). – 2020. – URL: <https://scipress.ru/philology/articles/gibridnaya-priroda-malykh-literatur-na-primere-literatury-novoj-zelandii-vtoroj-poloviny-20-go-veka.html>

9. Кравинская Ю. Ю. Теоретический базис постколониальных исследований: история вопроса / Ю. Ю. Кравинская // Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация: V Международная междисциплинарная научная конференция, Симферополь, 26–27.11.2020 г. – С. 254–259.

10. Кравинская Ю. Ю. Роман Вити Ихимаэра «Матриарх» как акт переписывания истории: интерпретационный анализ / Ю. Ю. Кравинская, Н. А. Хлыбова // Иностранная филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы: VI Международный научный конгресс, Симферополь, 07–24.04.2021 г. – С. 127–131.

11. Кравинская Ю. Ю. Язык и культура как источники формирования национальной идентичности / Ю. Ю. Кравинская // Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация: VI Международная междисциплинарная научная конференция, Симферополь, 25–26.11.2021 г. – С. 157–160.

Подписано в печать 11.06.2022 г. Формат 60×84 1/16.
Бумага офсетная. Печать цифровая.
Усл. печ. л. 1,1. Заказ № 41. Тираж 100 экз.

Отпечатано с готового оригинал-макета
в типографии